

CARBON-SUP-PADDEL

CARBON SUP PADDLE

PAGAIE DE SUP EN CARBONE

(DE) (AT) (CH)

CARBON-SUP-PADDEL

Gebrauchsanweisung

(FR) (BE)

PAGAIE DE SUP EN CARBONE

Notice d'utilisation

(PL)

WIOSŁO DO SUP Z WŁÓKNA WĘGLOWEGO

Instrukcja użytkowania

(SK)

KARBONOVÉ PÁDLO NA PADDLEBOARD

Návod na používanie

(DK)

SUP-PAGAJ AF KULSTOF

Brugervejledning

(HU)

KARBON SUP LAPÁT

Használati útmutató

(GB) (IE)

CARBON SUP PADDLE

Instructions for use

(NL) (BE)

CARBON-SUP-PEDDEL

Gebruiksaanwijzing

(CZ)

KARBONOVÉ PÁDLO PRO SUP

Návod k použití

(ES)

PALA SUP DE CARBONO

Instrucciones de uso

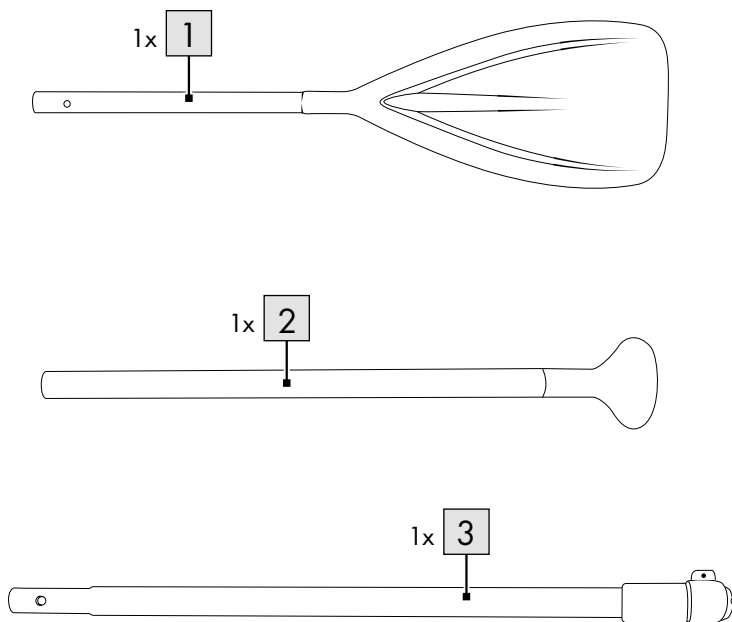
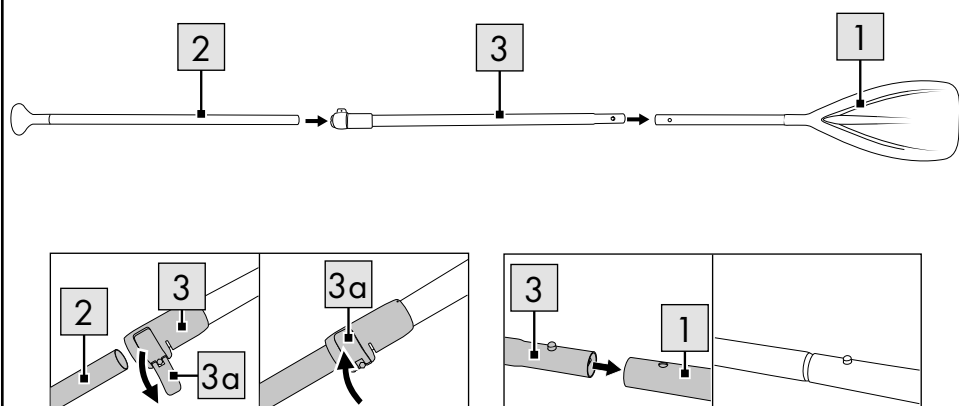
(IT)

PAGAIA SUP IN CARBONIO

Istruzioni d'uso

IAN 470829_2407

(DE) (AT) (CH) (GB) (IE) (FR) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK) (ES) (DK) (IT) (HU)

A**B**

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Paddelblatt (1)
- 1 x Paddelstiel (2)
- 1 x Verlängerungsstange (3)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Paddellänge: 167 - 217 cm



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
01/2025

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist für den Freizeitgebrauch und für den privaten Gebrauch konzipiert. Der Artikel ist keine Schwimmhilfe, kein Wasserspielzeug, kein Wintersportartikel und nur für Schwimmer geeignet! Nicht geeignet für Kinder unter 14 Jahren.

Sicherheitshinweise



Achtung!

Ihre Umsicht und Selbsteinschätzung auf dem Wasser ist enorm wichtig. Überschätzen Sie Ihre Kräfte und Steuereinkünfte niemals! Halten Sie sich stets in Ufernähe auf! Beachten Sie die Wetterlage, Unwetterwarnungen oder eventuelle Leuchtsignale!



Achtung!

Beachten Sie immer die Sicherheitsregeln und die geltenden gesetzlichen Vorschriften für Seen und offene Gewässer und tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit stets eine geprüfte Rettungsweste.



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.



Verletzungsgefahr!

- Der Artikel ist hart und kann unter Umständen Verletzungen verursachen.
- Achten Sie beim Transport des Artikels auf umstehende Personen.
- Achten Sie beim Benutzen des Artikels auf andere Personen, die sich im Wasser befinden.
- Tragen Sie einen Thermoanzug, wenn Sie bei kühleren Temperaturen paddeln. Es besteht Unterkühlungsgefahr!
- Machen Sie sich vor dem Paddeln mit dem Gewässer vertraut.
- Paddeln Sie niemals ohne eine weitere Person in der Nähe, wenn Sie sich nicht in gesicherten Badebereichen befinden.
- Halten Sie Abstand von Stromschnellen, Treibgut und anderen Hindernissen.
- VORSICHT BEI ABLANDIGEM WIND UND STRÖMUNGEN! Sie können abgetrieben werden.
- Nicht in brechenden Wellen benutzen.



Vermeidung von Sachschäden!

- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Verwenden Sie den Artikel nicht bei sichtbaren und vermuteten Beschädigungen und entsorgen Sie ihn.

Artikel montieren (Abb. B)

1. Lösen Sie den Feststellhebel (3a) von der Verlängerungsstange (3).
2. Stecken Sie den Paddelstiel (2) in die Verlängerungsstange.
3. Ziehen Sie den Paddelstiel auf die gewünschte Länge aus der Verlängerungsstange.

Hinweis: Das Einstellen der richtigen Länge entnehmen Sie dem Abschnitt „Paddellänge einstellen“.

4. Drücken Sie den Feststellhebel an die Verlängerungsstange, um den Paddelstiel festzuklemmen.
5. Stecken Sie das offene Ende der Verlängerungsstange in das Ende des Paddelblattes (1). Der Pin der Verlängerungsstange muss hörbar in die Pinbohrung des Paddelblattes einrasten.

Artikel demontieren

Gehen Sie bei der Demontage in der umgekehrten Reihenfolge vor.

Paddellänge einstellen

Stellen Sie vor dem Benutzen des Artikels die Paddellänge auf Ihre Körpergröße ein. Es gibt keine allgemeingültigen Vorgaben, welche Länge für welche Körpergröße die richtige ist. Wir empfehlen zum Ermitteln der richtigen Länge die Formel: **Körpergröße + 20 cm (8 inch)**

Sie können auch wie folgt die Paddellänge ermitteln:

1. Strecken Sie den schwächeren Arm nach oben aus.
2. Stellen Sie mit der anderen Hand das Paddel unter den ausgestreckten Arm.
3. Verlängern oder verkürzen Sie das Paddel, bis es unter das Handgelenk des ausgestreckten Armes passt.

Wichtig: Ziehen Sie den Paddelstiel (2) nicht weiter als bis zur „STOP“-Markierung aus der Verlängerungsstange (3) heraus.

Eine ausreichende Stabilität kann sonst nicht gewährleistet werden.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Den Artikel horizontal lagern. Stellen Sie den Artikel nicht auf das Paddelblatt.

Bei längerer Nichtbenutzung den Artikel vollständig demontieren. Keine schweren oder scharfkantigen Gegenstände auf den Artikel legen.

Nur mit Wasser reinigen und anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.

Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unreachbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgeschiedenen Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 470829_2407

DE Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@lidl.ch

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Package contents (Fig. A)

- 1 x paddle blade (1)
- 1 x paddle handle (2)
- 1 x extension bar (3)
- 1 x instructions for use

Technical data

Paddle length: 167 - 217cm



Date of manufacture (month/year):
01/2025

Intended use

This product was developed for private use by hobbyists.

The product is not a swimming aid, aquatic toy or winter sport product and is only suitable for swimmers! Not suitable for children under 14 years of age.

Safety information



Warning!

It is extremely important that you exercise caution and self-awareness when on the water. Never overestimate your strength and board-handling skills! Always stay close to the shore! Pay attention to the weather conditions, storm warnings and any light signals or flares!



Warning!

Please observe the safety rules and applicable statutory regulations for lakes and open waters, and, for your own safety, always wear a tested buoyancy vest.



Life-threatening hazard!

- Never leave children unattended with the packaging materials. There is a risk of suffocation.



Risk of injury!

- The product is hard and may cause injuries in certain situations.
- When transporting the product, look out for people who may be standing nearby.
- When using the product, watch out for other people who are in the water.
- Wear a wetsuit when paddling in cooler temperatures. There is a risk of hypothermia!
- Familiarise yourself with the body of water before paddling.
- Never paddle without an additional person nearby if you are paddling in unsafe swimming areas.
- Keep a safe distance from rapids, flotsam and other obstacles.
- BEWARE OF OFFSHORE WINDS AND CURRENTS! You may be driven off course.
- Do not use in breaking waves.



Preventing damage to the product!

- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in perfect condition!
- Do not use the product if it is visibly damaged or if you suspect that it is damaged, and if so, dispose of it.

Assembling the product (Fig. B)

1. Release the locking lever (3a) on the extension pole (3).
2. Insert the paddle handle (2) into the extension pole.
3. Extend the paddle handle out of the extension pole to the desired length.

Note: please refer to the section "Adjusting the paddle length" to set the handle to the correct length.

4. Press the locking lever on the extension pole to lock the paddle handle.

5. Insert the open end of the extension pole into the end of the paddle blade (1). The pin on the extension pole must click audibly into the pin-hole of the paddle blade.

Disassembling the product

Proceed in the reverse order to disassemble the paddle.

Adjusting the paddle length

Before using the product, adjust the paddle length to your body size. There are no universal guidelines determining the correct length for any particular height. We recommend following this formula to determine the correct length: **height + 20cm (8 inches)**

You can also determine the paddle length in the following way:

1. Raise your non-dominant arm straight overhead.
2. Use your other hand to place the paddle under the raised arm.
3. Extend or shorten the paddle until it fits under the wrist of the raised arm.

Important: do not pull the paddle handle (2) out past the "STOP" mark on the extension pole (3).

Otherwise, an appropriate level of stability cannot be guaranteed.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature. Store the product horizontally. Do not rest the product on the paddle board.

If the product is not going to be used for a while, disassemble it completely. Do not put or place heavy or sharp objects on the product.

Clean only with water and wipe dry afterwards with a cloth.

IMPORTANT! Never clean the product with harsh cleaning agents.

Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee. Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 470829_2407

GB Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

IE Service Ireland
Tel.: 1800 101010
E-Mail: deltasport@lidl.ie

Félicitations !

Vous venez d'acquérir un article de grande qualité. Avant la première utilisation, familiarisez-vous avec l'article.



Pour cela, veuillez lire attentivement la notice d'utilisation suivante.

Utilisez l'article uniquement comme indiqué et pour les domaines d'utilisation mentionnés. Conservez bien cette notice d'utilisation. Si vous cédez l'article à un tiers, veuillez à lui remettre l'ensemble de la documentation.

Étendue de la livraison (fig. A)

- 1 pale de pagaie (1)
- 1 manche de pagaie (2)
- 1 tige de rallonge (3)
- 1 notice d'utilisation

Caractéristiques techniques

Longueur de la pagaie : 167 - 217 cm



Date de fabrication (mois/année) :
01/2025

Utilisation conforme à sa destination

Cet article est conçu pour les loisirs et pour une utilisation privée.

L'article n'est ni une aide à la flottabilité, ni un jouet aquatique, ni un article de sports d'hiver. Il n'est destiné qu'aux personnes sachant nager ! Ne convient pas aux enfants de moins de 14 ans.

Consignes de sécurité



Attention !

Votre prudence et votre auto-évaluation sur l'eau sont extrêmement importantes. Ne surestimez jamais vos forces et vos capacités de contrôle ! Restez toujours près de la rive ! Prenez en considération les conditions météorologiques et les alertes météo, ou d'éventuels signaux lumineux !



Attention !

Veuillez toujours respecter les règles de sécurité et les lois en vigueur sur les lacs/mers et portez toujours un gilet de sauvetage certifié et contrôlé pour assurer votre propre sécurité.



Danger de mort !

- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un danger de suffocation.



Risque de blessure !

- L'article est dur et peut, dans certaines circonstances, provoquer des blessures.
- Faites attention aux passants lorsque vous transportez l'article.
- Lorsque vous utilisez l'article, faites attention aux autres personnes dans l'eau.
- Portez une combinaison thermique lorsque vous naviguez dans des températures plus fraîches. Il y a un risque d'hypothermie !
- Habituez-vous à l'eau avant de naviguer.
- Ne naviguez jamais sans une autre personne à proximité si vous n'êtes pas dans une zone de baignade sécurisée.
- Tenez-vous à l'écart des rapides, débris flottants et autres obstacles.
- PRUDENCE EN CAS DE VENT DE TERRE ET DE COURANTS ! Vous risqueriez de vous faire emporter.
- Ne pas utiliser dans des vagues déferlantes.



Éviter les dommages matériels !

- Avant chaque utilisation, vérifiez que l'article n'est pas endommagé et ne présente pas de signes d'usure. L'article ne doit être utilisé qu'en parfait état !
- N'utilisez pas l'article ayant des dommages visibles ou suspectés et jetez-le.

Montage de l'article (fig. B)

1. Desserrez le verrouillage à goupille (3a) de la tige télescopique (3).
2. Placez le manche de pagaie (2) dans la tige télescopique.
3. Tirez le manche de pagaie hors de la tige télescopique jusqu'à obtenir la longueur désirée.

Remarque : veuillez vous référer à la section « Réglage de la longueur de la pagaie » pour plus d'informations sur le réglage de la longueur correcte.

4. Appuyez sur le levier de blocage de la tige télescopique pour serrer le manche de la pagaie.
5. Insérez l'extrémité ouverte de la tige télescopique dans l'extrémité de la pale de la pagaie (1). La goupille de la tige télescopique doit s'encliqueter de manière audible dans le trou du pale de la pagaie.

Démontage de l'article

Lors du démontage, procédez dans l'ordre inverse.

Réglage de la longueur de la pagaie

Ajustez la longueur de la pagaie à votre taille avant d'utiliser l'article. Il n'existe aucune spécification générale quant à la longueur adaptée à la taille du corps. Nous recommandons la formule suivante pour déterminer la longueur adéquate : **taille + 20 cm (8 pouces)**

Vous pouvez également déterminer la longueur de la pagaie comme suit :

1. Tendez le bras le plus faible vers le haut.
2. De l'autre main, placez la pagaie sous le bras tendu.
3. Allongez ou raccourcissez la pagaie jusqu'à ce qu'elle arrive sous le poignet du bras tendu.

Important : ne tirez pas le manche de pagaie (2) au-delà du repère « STOP » hors de la tige télescopique (3).

Dans le cas contraire, une stabilité suffisante ne peut être garantie.

Stockage, nettoyage

Lorsque vous n'utilisez pas l'article, rangez-le toujours dans un endroit sec et propre à une température ambiante. Stockez l'article horizontalement. Ne placez pas l'article sur la lame de pagaie.

En cas de non-utilisation prolongée, démontez complètement l'article. Ne placez pas d'objets lourds ou tranchants sur l'article.

Nettoyez uniquement avec de l'eau puis essuyez avec un chiffon de nettoyage.

IMPORTANT ! Ne lavez jamais avec des produits de nettoyage agressifs.

Mise au rebut



Ce produit est recyclable. Il est soumis à la responsabilité élargie du fabricant et est collecté séparément.



Éliminez le produit et les matériaux d'emballage conformément aux réglementations locales actuelles en vigueur. Conservez les matériaux d'emballage (comme les sachets en plastique) hors de portée des enfants. Vous obtiendrez plus d'informations relatives à l'élimination du produit usagé auprès de votre commune ou de votre municipalité. Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Le code de recyclage est utilisé pour identifier les différents matériaux à retourner dans le cycle de recyclage.

Ce code se compose du symbole de recyclage, représentant le cycle de recyclage ainsi que d'un numéro identifiant le matériau.

Indications concernant la garantie et le service après-vente

L'article a été produit avec grand soin et sous un contrôle constant. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH accorde au client final privé une garantie de trois ans sur cet article à compter de la date d'achat (période de garantie) conformément aux dispositions suivantes. La garantie ne vaut que pour les défauts de matériaux et de fabrication. La garantie ne couvre pas les pièces soumises à une usure normale, lesquelles doivent donc être considérées comme des pièces d'usure (comme p. ex., les piles), de même qu'elle ne couvre pas les pièces fragiles, telles que les interrupteurs ou les pièces fabriquées en verre.

Les réclamations au titre de cette garantie sont exclues si l'article a été utilisé de manière abusive ou inappropriée, hors du cadre de son usage ou du champ d'application prévu ou si les instructions de la notice d'utilisation n'ont pas été respectées, à moins que le client final ne prouve que l'article présentait un défaut de matériau ou de fabrication n'étant pas dû à l'une des conditions mentionnées ci-dessus.

Les réclamations au titre de la garantie ne peuvent être adressées pendant la période de garantie qu'en présentant le ticket de caisse original. Veuillez pour cela conserver le ticket de caisse original. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées.

Si vous avez des plaintes à formuler, veuillez d'abord contacter le service d'assistance téléphonique ci-dessous ou nous contacter par courrier électronique. Si le cas est couvert par la garantie, nous nous engageons - à notre appréciation - à réparer ou à remplacer l'article gratuitement pour vous ou à vous rembourser le prix d'achat. Aucun autre droit ne découle de la garantie.

Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie contre le vendeur concerné, ne sont pas limités par cette garantie.

*** Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

IAN : 470829_2407

FR Service France

Tel. : 0800 919 270

E-Mail : deltasport@lidl.fr

BE Service Belgique

Tel. : 0800 12089

E-Mail : deltasport@lidl.be

* n'est valable que pour la France

Gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig artikel gekozen. Zorg ervoor dat u voor het eerste gebruik met het artikel vertrouwd raakt.



Lees hiervoor de volgende gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.

Gebruik het artikel alleen zoals omschreven en voor het aangegeven doel. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed. Geef alle documenten mee als u het artikel aan iemand anders geeft.

Leveringsomvang (afb. A)

- 1 x peddelblad (1)
- 1 x peddelsteel (2)
- 1 x verlengstang (3)
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Peddellengte: 167 - 217 cm



Productiedatum (maand/jaar):
01/2025

Beoogd gebruik

Dit artikel is ontworpen voor recreatief gebruik en bedoeld voor particulier gebruik.

Dit artikel is geen zwemhulp, geen waterspeelgoed, geen wintersportartikel en alleen geschikt voor personen die kunnen zwemmen! Niet geschikt voor kinderen jonger dan 14 jaar.

Veiligheidstips



Waarschuwing!

Omzichtigheid en zelfkennis is van groot belang op het water. Overschat nooit uw eigen kracht en stuurmanskunst! Blijf steeds in de buurt van de oever! Let op de weersituatie, weeralarmen of eventuele lichtsignalen!



Waarschuwing!

Neem altijd de veiligheidsregels en toepasselijke wettelijke voorschriften voor meren en open wateren in acht en draag voor uw eigen veiligheid te allen tijde een goedgekeurd reddingsvest.



Levensgevaar!

- Laat kinderen nooit zonder toezicht alleen met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar.



Kans op lichamelijk letsel!

- Het artikel is hard en kan in bepaalde omstandigheden letsel veroorzaken.
- Let bij het vervoer van het artikel op omstanders.
- Let bij het gebruik van het artikel op andere personen die zich in het water bevinden.
- Draag een thermopak wanneer u bij lagere temperaturen gaat peddelen. Er bestaat een kans op onderkoeling!
- Zorg voordat u gaat peddelen ervoor dat u met het water vertrouwd raakt.
- Peddel nooit zonder een andere persoon in de buurt, als u zich niet in afgebakende zwemzones bevindt.
- Blijf op afstand van stroomversnellingen, drijvend afval en andere obstakels.
- PAS OP BIJ AFLANDIGE WIND EN STROMINGEN! U kunt afdrijven.
- Gebruik het artikel niet in brekende golven.



Voorkomen van materiële schade!

- Controleer het artikel voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Het artikel mag alleen in goede staat worden gebruikt!
- Gebruik het artikel niet wanneer het zichtbaar is beschadigd of u vermoedt dat het beschadigd is en voer het af.

Artikel monteren (afb. B)

1. Maak de klemhendel (3a) van de verlengstang (3) los.
2. Steek de peddelsteel (2) in de verlengstang.
3. Schuif de peddelsteel tot de gewenste lengte uit de verlengstang.

Aanwijzing: hoe u de juiste lengte instelt, leest u in het gedeelte "Peddellengte instellen".

4. Druk de klemhendel op de verlengstang om de peddelsteel te klemmen.

5. Steek het open uiteinde van de verlengstang in het uiteinde van het peddelblad (1). De pin van de verlengstang moet hoorbaar in de pinboring van de peddelblad vastklikken.

Artikel demonteren

Voer voor demontage de stappen in omgekeerde volgorde uit.

Peddellengte instellen

Stel vóór het gebruik van het artikel de peddellengte in op uw lichaamslengte. Er zijn geen algemene maten om te bepalen welke lengte bij welke lichaamslengte past. Voor het vaststellen van de juiste lengte raden wij u aan, de volgende formule te gebruiken: **lichaamslengte + 20 cm (8 inch)**

U kunt de peddellengte ook als volgt vaststellen:

1. Strek uw zwakkere arm voor u uit.
2. Plaats met de andere hand de peddel onder de uitgestrekte arm.
3. Maak de peddel langer of korter tot deze onder de pols van de uitgestrekte arm past.

Belangrijk: trek de peddelsteel (2) niet verder dan tot de 'STOP'-markering uit de verlengstang (3).

Anders kan geen afdoende stabiliteit worden gegarandeerd.

Opslag, reiniging

Bewaar het artikel wanneer u dit niet gebruikt altijd droog en schoon op kamertemperatuur. Bewaar het artikel horizontaal. Plaats het artikel niet op het peddelblad.

Demonteer het artikel volledig als het artikel voor een langere tijd niet wordt gebruikt. Leg geen zware of scherpgerande voorwerpen op het artikel.

Reinig alleen met water en veeg vervolgens droog met een schoonmaakdoek.

BELANGRIJK! Reinig nooit met agressieve reinigingsmiddelen.

Afvalverwerking



Voer het artikel en de verpakkingsmaterialen af in overeenstemming met de actuele lokale voorschriften. Berg verpakkingsmaterialen (zoals bv. foliezakjes) op buiten het bereik van kinderen. Bijkomende informatie over de afvoer van het onbruikbaar geworden artikel krijgt u bij uw gemeente- of stadsbestuur. Voer het artikel en de verpakking milieuvriendelijk af.



De recyclingcode dient om verschillende materialen voor recyclingdoeleinden te kenmerken. De code bestaat uit een recyclingsymbool voor de recyclingcyclus en een nummer dat het materiaal kenmerkt.

Opmerkingen over garantie en serviceafhandeling

Het artikel werd met de grootste zorgvuldigheid en onder permanent toezicht geproduceerd. De firma DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH verleent particuliere eindklanten op dit artikel drie jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop (garantietermijn) en dit op grond van de volgende bepalingen. De garantie geldt alleen voor materiaal- en verwerkingsfouten. De garantie is niet van toepassing op onderdelen die aan een normale slijtage onderhevig zijn en daarom als slijtageonderdelen te beschouwen zijn (bv. batterijen) en evenmin op breekbare onderdelen zoals schakelaars of onderdelen die van glas gemaakt zijn.

Uit de garantie voortvloeiende claims zijn uitgesloten als het artikel onvakkundig, verkeerd of niet in het kader van de voorziene bepaling of in het kader van het voorziene gebruikdoeleinde gebruikt werd of indien richtlijnen in de gebruiksaanwijzing niet in acht genomen werden, tenzij de eindklant aantoont dat er sprake is van een materiaal- of verwerkingsfout die niet op één van de hoger vermelde omstandigheden gebaseerd is.

Uit de garantie voortvloeiende claims kunnen alleen tijdens de garantieperiode op vertoon van de originele kassabon ingediend worden. Gelieve daarom de originele kassabon te bewaren. De garantieperiode wordt door eventuele reparaties op grond van de garantie, wettelijke waarborg of coulance niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Gelieve u bij klachten in eerste instantie tot de hieronder vermelde servicehotline te richten of met ons per e-mail contact op te nemen. Is er sprake van een garantiegeval, dan wordt het artikel door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd, wordt het vervangen of wordt de aankoopssom terugbetaald. Verdere rechten op grond van de garantie bestaan niet.

Uw wettelijke rechten, in het bijzonder rechten op garantie tegenover de betreffende verkoper, worden door deze garantie niet beperkt.

IAN: 470829_2407

BE Service België
Tel.: 0800 12089
E-Mail: deltasport@lidl.be

NL Service Nederland
Tel.: 0800 0249630
E-Mail: deltasport@lidl.nl

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkownika.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zakres dostawy (rys. A)

- 1 x pióro wiośła (1)
- 1 x chwyt wiośła (2)
- 1 x przedłużka wiośła (3)
- 1 x instrukcja użytkownika

Dane techniczne

Długość wiośła: 167 - 217 cm



Data produkcji (miesiąc/rok):
01/2025

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego jako artykuł sportowy i rekreacyjny. Produkt ten nie służy jako pomoc do pływania, nie jest to produkt do uprawiania sportów zimowych i jest przeznaczony dla osób potrafiących pływać! Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 lat.

Wskazówki bezpieczeństwa



Ostrzeżenie!

Rozwaga i odpowiednia ocena własnych umiejętności podczas przebywania na/w wodzie są bardzo ważne. Nigdy nie należy przeceniać swoich sił i umiejętności sterowania! Należy zawsze przebywać w pobliżu brzegu! Należy zwracać uwagę na pogodę, ostrzeżenia o nie pogodzie lub ewentualne sygnały świetlne!



Ostrzeżenie!

Należy zawsze przestrzegać zasad bezpieczeństwa i obowiązujących przepisów dotyczących jezior i otwartych wód. Dla własnego bezpieczeństwa zawsze trzeba zakładać sprawdzoną kamizelkę ratunkową.



Zagrożenie życia!

- Nigdy nie pozwalać, aby dzieci bez nadzoru miały dostęp do opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń!

- Produkt jest twardy i w pewnych okolicznościach może spowodować obrażenia.
- Podczas transportu produktu zwracać uwagę na osoby znajdujące się obok.
- Podczas użytkowania produktu zwracać uwagę na inne osoby znajdujące się w wodzie.
- Podczas pływania przy chłodniejszych temperaturach należy nosić kombinezon termiczny (ocieplający). Ryzyko wystąpienia hipotermii!
- Przed rozpoczęciem pływania należy zapoznać się z danym zbiornikiem wodnym.
- Nigdy nie należy pływać, kiedy w pobliżu nie ma ani jednej osoby, a przebywa się w strefie niestrzeżonej.
- Należy stale zachowywać odstęp od prądów wodnych, przedmiotów pływających na wodzie oraz innych przeszkód.
- UWAŻAĆ NA WIATRY ODLĄDOWE**
I PRĄDY! Mogą one spowodować zniesienie użytkownika z dala od lądu.
- Nie używać przy załamujących się falach.



Zapobieganie szkodom rzeczowym!

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń lub zużycia. Produkt może być używany wyłącznie, jeśli jego stan nie wzbudza żadnych zastrzeżeń!
- Nie używać produktu, jeśli posiada widoczne uszkodzenia lub jeśli istnieje podejrzenie jego uszkodzenia i oddać go wówczas do utylizacji.

Montaż produktu (rys. B)

1. Odpiąć dźwignię blokującą (3a) od przedłużki wiosta (3).
2. Połączyć uchwyt wiosta (2) z przedłużką wiosta.
3. Wyciągnąć uchwyt wiosta z przedłużki wiosta do żądanej długości.

Wskazówka: ustawianie odpowiedniej długości jest opisane w rozdziale „Ustawianie długości wiosta”.

4. Zapiąć hebel blokujący na przedłużce wiosta, aby zablokować w ten sposób chwyt wiosta w pożądanej pozycji.
5. Wolny koniec przedłużki wiosta włożyć w koniec pióra wiosta (1). Pin przedłużki wiosta musi słyszalnie zatrzasnąć się w otworze na pin znajdującym się na piórze wiosta.

Demontaż produktu

W celu demontażu wykonać te same kroki, tylko w odwrotnej kolejności.

Ustawianie długości wiosta

Przed rozpoczęciem używania produktu należy dopasować jego długość do swojego wzrostu. Nie ma żadnych ogólnych reguł, które opisywałyby, jaka długość wiosta jest odpowiednia do danego wzrostu. W celu ustalenia prawidłowej długości zalecamy skorzystanie z następującej formuły: **wzrost + 20 cm (8 cali)**

Można również ustalić odpowiednią długość wiosta w następujący sposób:

1. Wyciągnąć swoją słabszą rękę do góry.
2. Drugą ręką umieścić wiosto pod wyciągniętą ręką.
3. Wydłużyć lub skrócić wiosto, aż będzie pasowało pod nadgarstkiem wyciągniętej ręki.

Ważne: nie należy wyciągać chwytu wiosta (2) z przedłużki wiosta (3) dalej niż do oznaczenia „STOP”.

W przeciwnym wypadku nie będzie można zagwarantować wystarczającej stabilności.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej. Produkt należy przechowywać w orientacji poziomej. Nie wolno kłaść produktu na piórze wiosta.

Podczas dłuższego okresu nieużywania należy całkowicie zdemontować produkt. Nie należy umieszczać na produkcie żadnych ciężkich lub ostrych przedmiotów.

Czyścić wyłącznie wodą, a następnie wytrzeć do sucha ściereczką.

WAŻNE! Nie czyścić przy użyciu ostrych środków czyszczących.

Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu). Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania.

Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przetworniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu. Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy.

W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 470829_2407

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Srdečně blahopřejeme!

Svým nákupem jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před prvním použitím se prosím seznamte s tímto výrobkem.



Pozorně si přečtěte následující návod k použití.

Použijte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno, a pro uvedené účely. Uchovejte si tento návod k použití pro budoucí použití. Pokud výrobek předáte třetí osobě, předejte jí i veškerou dokumentaci.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x pádlo (1)
- 1 x násada pádla (2)
- 1 x prodlužovací tyč (3)
- 1 x návod k použití

Technické údaje

Délka pádla: 167 - 217 cm



Datum výroby (měsíc/rok):
01/2025

Použití dle určení

Tento výrobek je určen pro volný čas a pro soukromé účely.

Tento výrobek není plovací pomůcka, hračka do vody ani výrobek pro zimní sporty a je určen pouze pro plavce! Tento výrobek není vhodný pro děti do 14 let.

Bezpečnostní pokyny



Upozornění!

Obezřetnost a odhad svých schopností a sil je na vodě nesmírně důležitý. Nikdy nepřeceňujte své síly a schopnost manévrování! Vždy se zdržujte v blízkosti břehu! Sleduje povětrnostní podmínky, varování před nepříznivým počasím a případné světelné signály!



Upozornění!

Vždy dbejte bezpečnostních pravidel a platných právních předpisů pro jezera a otevřené vody a pro Vaši vlastní bezpečnost noste certifikovanou záchrannou vestu.



Nebezpečí ohrožení života!

- Nenechávejte děti bez dozoru s balicím materiálem. Nebezpečí udušení.



Nebezpečí poranění!

- Výrobek je tvrdý a za určitých okolností může způsobit zranění.
- Při přepravě výrobku dávejte pozor na kolem stojící osoby.
- Při použití výrobku dávejte pozor na další osoby nacházející se ve vodě.
- Pokud pádlujete při chladnějších teplotách, použijte termo oblek. Hrozí nebezpečí podchlazení!
- Než začnete pádlovat, seznamte se s vodou.
- Nikdy nepádlujte bez další osoby v blízkosti, pokud se nenacházíte v bezpečné plavecké oblasti.
- Udržujte odstup od peřejí, naplavených předmětů a jiných překážek.
- POZOR PŘI VĚTRU A PROUDU SMĚŘUJÍCÍHO OD PEVNINY! Vitr či proud Vás může odnést.
- Nepoužívejte v příbojových vlnách.



Zamezení věcným škodám!

- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozený nebo opotřebený. Tento výrobek se smí používat pouze v bezvadném stavu!
- Je-li výrobek poškozen nebo domníváte-li se, že je poškozen, nepoužívejte jej a zajistěte jeho likvidaci.

Sestavení výrobku (obr. B)

1. Uvolněte aretační páčku (3a) na prodlužovací tyči (3).
 2. Zasuňte násadu pádla (2) do prodlužovací tyče.
 3. Vytáhněte násadu pádla na požadovanou délku z prodlužovací tyče.
- Upozornění:** Nastavení správné délky je popsáno v části „Nastavení délky pádla“.
4. Zatlačte aretační páčku na prodlužovací tyči pro upnutí násady pádla.

5. Zasuňte otevřený konec prodlužovací tyče do konce pádla (1). Kolík prodlužovací tyče musí slyšitelně zacvaknout do otvoru pro kolík konce pádla.

Demontáž výrobku

Při demontáži postupujte v opačném pořadí.

Nastavení délky pádla

Před použitím výrobku nastavte délku pádla podle vaší tělesné výšky. Neexistuje žádné univerzální pravidlo, jaká délka je pro jakou tělesnou výšku ta správná. Doporučujeme určit správnou délku na základě následujícího výpočtu: **tělesná výška + 20 cm (8 palců)**

Délku pádla můžete určit také následujícím způsobem:

1. Zvedněte slabší paži nahoru.
2. Druhou rukou dejte pádlo pod nataženou paži.
3. Pádlo prodlužte nebo zkráťte podle toho, aby se pádlo vešlo pod zápěstí natažené paže.

Důležité: Nevysunujte násadu pádla (2) víc než po rysku „STOP“ na prodlužovací tyči (3) pádla.

V opačném případě nebude možné zaručit dostatečnou stabilitu.

Uskladnění, čištění

Pokud výrobek nepoužíváte, skladujte jej vždy suchý a čistý při pokojové teplotě. Výrobek uskládňujte horizontálně. Nestavějte výrobek na list pádla.

Při delším nepoužívání výrobek zcela demontujte. Nepokládejte na výrobek žádné těžké nebo předměty nebo předměty s ostrými hranami. Čistěte pouze vodou a následně otřete do sucha hadříkem.

DŮLEŽITÉ! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů.

Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky) nedostupné pro děti.

O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy.

Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplyvají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obraťte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamace, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 470829_2407

 Servis Česko
Tel.: 800 143 873
E-Mail: deltasport@lidl.cz

Blahoželáme!

Svojím nákupom ste sa rozhodli pre kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa s výrobkom dôkladne oboznámte.



Pozorne si prečítajte tento návod na používanie.

Výrobok používajte len uvedeným spôsobom a na uvedený účel. Tento návod na používanie si dobre uschovajte. Pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte s výrobkom aj všetky podklady.

Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x lopatka pádla (1)
- 1 x žrd' pádla (2)
- 1 x predlžovacia tyč (3)
- 1 x návod na používanie

Technické údaje

Dĺžka pádla: 167 - 217 cm



Dátum výroby (mesiac/rok):
01/2025

Určené použitie

Tento výrobok bol navrhnutý na rekreačné použitie a na súkromné použitie.

Tento výrobok nie je pomôcka na plávanie, hračka do vody ani výrobok určený na zimné športy a je vhodný len pre plavcov! Nie je vhodný pre deti do 14 rokov.

Bezpečnostné pokyny



Upozornenie!

Je veľmi dôležité, aby ste na vode vedeli odhadnúť svoje schopnosti a boli obozretní. Nikdy nepreceňujte svoje sily a ovládacie schopnosti! Vždy sa zdržiavajte v blízkosti brehu! Sledujte poveternostné podmienky, výstrahy pred nepriaznivým počasím alebo prípadné svetelné signály!



Upozornenie!

Vždy dodržiavajte bezpečnostné pravidlá a platné zákonné predpisy pre moria a otvorené vodné plochy a v záujme svojej vlastnej bezpečnosti používajte vždy otestovanú záchrannú vestu.



Nebezpečenstvo ohrozenia života!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.



Nebezpečenstvo poranenia!

- Výrobok je tvrdý a môže za určitých okolností spôsobiť zranenia.
- Pri preprave výrobku dávajte pozor na okolo stojace osoby.
- Pri používaní výrobku dávajte pozor na ostatné osoby, ktoré sa nachádzajú vo vode.
- Pri pádlovaní pri nižších teplotách si oblečte termooblek. Hrozí nebezpečenstvo podchladenia!
- Pred pádlovaním sa oboznámte s podmienkami na vodnej ploche.
- Nikdy nepádľujte bez prítomnosti ďalšej osoby v blízkosti, ak sa nenachádzate v oblastiach zaistených na kúpanie.
- Udržujte vzdialenosť od dravých prúdov, plávajúcich predmetov a iných prekážok.
- **POZOR NA POBREŽNÝ VIETOR A PRÚDY!** Mohli by vás odpaviť.
- Výrobok nepoužívajte pri príbojových vlnách.



Zabránenie vecným škodám!

- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený alebo opotrebovaný. Výrobok sa môže používať len v bezchybnom stave!
- Nepoužívajte výrobok pri viditeľných a predpokladaných poškodeniach a zlikvidujte ho.

Montáž výrobku (obr. B)

1. Uvoľnite aretačnú páku (3a) z predlžovacej tyče (3).
 2. Zastrčte žrd' pádla (2) do predlžovacej tyče.
 3. Vytiahnite žrd' pádla z predlžovacej tyče na požadovanú dĺžku.
- Upozornenie:** Nastavenie správnej dĺžky nájdete v odseku „Nastavenie dĺžky pádla“.
4. Pritlačte aretačnú páku k predlžovacej tyči, aby ste pevne zovreli žrd' pádla.
 5. Zasuňte otvorený koniec predlžovacej tyče do konca lopatky pádla (1). Hrot predlžovacej tyče musí počutelne zapadnúť do príslušného otvoru lopatky pádla.

Demontáž výrobku

Pri demontáži postupujte v opačnom poradí.

Nastavenie dĺžky pádla

Pred použitím výrobku nastavte dĺžku pádla na vašu telesnú výšku. Neexistujú žiadne všeobecne platné predpísané hodnoty, ktorá dĺžka je správna pre ktorú telesnú výšku. Na výpočet správnej dĺžky odporúčame nasledovný vzorec:

výška tela + 20 cm (8 palcov)

Dĺžku pádla môžete určiť aj takto:

1. Vystrite slabšie rameno smerom nahor.
2. Pomocou druhej ruky umiestnite pádlo pod vystretú ruku.
3. Predlžujte alebo skracujte pádlo dovtedy, až kým nebude siahäť pod zápästie vystretej ruky.

Dôležité: Žrd' pádla (2) nevyťahujte z predlžovacej tyče (3) ďalej ako po značku „STOP“. V opačnom prípade nemožno zaručiť dostatočnú stabilitu.

Skladovanie, čistenie

Pri nepoužívaní skladujte výrobok vždy suchý a čistý pri izbovej teplote. Výrobok uskladnite horizontálne. Výrobok nekladte na lopatku pádla.

Pri dlhšom nepoužívaní, výrobok úplne demon-tujte. Na výrobok nekladte ťažké predmety alebo predmety s ostrými hranami.

Čistite iba vodou a následne utrite dosucha čistiacou handričkou.

DÔLEŽITÉ! Výrobok nikdy nečistite ostrými čisti-cimi prostriedkami.

Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí.

Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného použitia (recykliácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného použitia a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností.

Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplyvajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 470829_2407

SK Servis Slovensko
Tel.: 0850 232001
E-Mail: deltasport@lidl.sk

¡Enhorabuena!

Con su compra se ha decidido por un artículo de gran calidad. Familiarícese con el artículo antes de usarlo por primera vez.



Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso.

Use el artículo solo de la forma descrita y para los campos de aplicación indicados. Conserve estas instrucciones de uso a buen recaudo. Entregue todos los documentos en caso de traspasar el artículo a terceros.

Alcance de suministro (Fig. A)

- 1 pala para paddle surf (1)
- 1 pértiga para paddle surf (2)
- 1 barra de extensión (3)
- 1 instrucciones de uso

Datos técnicos

Longitud del remo: 167 - 217 cm



Fecha de fabricación (mes/año):
01/2025

Uso previsto

Este artículo está diseñado para el uso privado en el ocio.

El artículo no es un medio de flotación, no es un juguete acuático, no sirve para deportes de invierno y solo es apto para quienes sepan nadar. No es apropiado para niños menores de 14 años.

Indicaciones de seguridad



¡Advertencia!

Es muy importante que sea prudente y conozca sus límites en el agua. Nunca sobrestime su fuerza y habilidad de manejo. Manténgase siempre cerca de la orilla. Tenga en cuenta el clima, los avisos de tormentas o las posibles señales de luz.



¡Advertencia!

Respete siempre las reglas de seguridad y las normativas vigentes en cuanto a lagos y aguas abiertas y, por su seguridad, lleve siempre un chaleco salvavidas homologado.



¡Peligro de muerte!

- Nunca deje a niños sin supervisión con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia.



¡Peligro de lesiones!

- El artículo es duro y puede causar lesiones en determinadas circunstancias.
- Al transportar el artículo, tenga cuidado con las personas que puedan encontrarse cerca.
- Al usar el artículo, tenga cuidado con otras personas que puedan estar en el agua.
- Utilice un traje térmico si va a usar el artículo en aguas frías. Existe peligro de hipotermia.
- Familiarícese con las aguas antes de empezar a practicar.
- No practique nunca la actividad sin una persona cerca cuando no se encuentre en zonas de baño vigiladas.
- Mantenga cierta distancia con respecto a rápidos, desechos marinos y otros obstáculos.
- ¡PRECAUCIÓN EN CASO DE VIENTO TERRAL Y CORRIENTES! Puede quedarse a la deriva.
- No use el artículo en olas que rompen.



¡Evite daños materiales!

- Compruebe antes de cada uso que el artículo no presenta daños ni desgaste. Solo se debe usar el artículo si se encuentra en un estado óptimo.
- No use el artículo si presenta daños visibles y si sospecha que está dañado; en este caso, deséchelo.

Montar el artículo (Fig. B)

1. Suelte la palanca de bloqueo (3a) de la barra de extensión (3).
2. Introduzca la pértiga de paddle surf (2) en la barra de extensión.
3. Alargue la pértiga de paddle surf hasta la longitud deseada con la barra de extensión.

Nota: Para ajustar a la longitud deseada, consulte el capítulo «Ajuste de la longitud del remo».

4. Presione la palanca de ajuste de la barra de extensión para bloquear la pértiga.

5. Introduzca el extremo abierto de la barra de extensión en el extremo de la pala de paddle surf (1). El pasador de la barra de extensión debe encajar de forma audible en el orificio de la pala de paddle surf.

Desmontar el artículo

Para el desmontaje, proceda en el orden inverso.

Ajuste de la longitud del remo

Ajuste la longitud del remo en función de la altura del usuario del artículo. No existe ninguna norma global sobre qué longitud es la correcta. Recomendamos calcular la longitud adecuada con esta fórmula: **altura + 20 cm (8 pulgadas)**

También puede calcular la longitud del remo de esta forma:

1. Estire el brazo débil hacia arriba.
2. Con la otra mano, coloque el remo debajo del brazo estirado.
3. Alargue o acorte el remo hasta que quede debajo de la muñeca del brazo estirado.

Importante: No extraiga la pértiga (2) de la barra de extensión (3) más allá de la marca «STOP».

De lo contrario no puede garantizarse la correcta estabilidad.

Almacenamiento, limpieza

Si no va a utilizarlo, almacene siempre el artículo seco y limpio y a temperatura ambiente. Almacene el artículo en posición horizontal. No apoye el artículo sobre la pala para paddle surf.

Desmonte el artículo por completo si no lo utilizará durante un tiempo prolongado. No coloque objetos pesados o afilados sobre el artículo.

Limpie solo con agua y después seque con un paño de limpieza.

¡IMPORTANTE! No lo limpie con productos de limpieza agresivos.

Indicaciones para la eliminación



Elimine el artículo y los materiales de embalaje conforme a la correspondiente normativa local vigente. Guarde el material de embalaje (como, p. ej., las bolsas de plástico) fuera del alcance de los niños. En su administración local o municipal podrá obtener más información sobre la eliminación del artículo usado. Elimine el artículo y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.



El código de reciclaje se emplea para señalar los diferentes materiales para su retorno al ciclo de reciclaje. El código se compone de un símbolo de reciclaje para el ciclo de aprovechamiento y un número que señala el material.

Indicaciones relativas a la garantía y la gestión de servicios

El artículo ha sido fabricado con gran esmero y sometido a controles constantes. Para el mismo, DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ofrece a los clientes finales particulares una garantía de tres años a contar desde la fecha de compra (periodo de garantía) con arreglo a las condiciones que se exponen a continuación. La garantía tiene validez únicamente para fallos del material y fabricación. La garantía no cubre las piezas sometidas a un desgaste normal y se consideren por ello piezas de desgaste (p. ej., pilas) así como tampoco a piezas frágiles como interruptores o piezas fabricadas en vidrio o cristal.

Se excluyen derechos derivados de esta garantía, si se ha realizado un uso incorrecto o abusivo del artículo o que no se encuentre dentro del marco del uso o ámbito de uso previstos o si no se ha observado lo recogido en el manual de instrucciones, a no ser que el cliente final demuestre que existen fallos del material o fabricación no derivados de una de las circunstancias expuestas anteriormente.

Las demandas derivadas de la garantía sólo podrán presentarse dentro del periodo de garantía exhibiendo el comprobante de compra original. Le rogamos, por ello, que conserve el comprobante de compra original. El periodo de garantía no se verá prolongado por ningún tipo de reparación realizada con motivo de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto se aplica también a las piezas sustituidas o reparadas.

Por favor, dirija sus quejas primero a la línea telefónica del servicio de atención al cliente que se indica a continuación o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Si el caso está cubierto por la garantía, a nuestra elección, repararemos o cambiaremos gratuitamente el artículo o le restituiremos el precio de compra del mismo. De la garantía no se derivan otros derechos.

Esta garantía no limitará sus derechos legales, especialmente los derechos de garantía frente al vendedor correspondiente.

IAN: 470829_2407

ES Servicio España
Tel.: 900 984 989
E-Mail: deltasport@lidl.es

Hjertelig tillykke!

Du har valgt at købe et kvalitetsprodukt. Lær produktet at kende, inden du bruger det første gang.



Det gør du ved at læse nedenstående brugervejledning omhyggeligt.

Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne brugervejledning et sikkert sted. Udlever også alle dokumenter, hvis produktet videregives til en tredjepart.

Leveringsomfang (fig. A)

- 1 x pagajblad (1)
- 1 x pagajskaft (2)
- 1 x forlængerstang (3)
- 1 x brugervejledning

Tekniske data

Pagajlængde: 167 - 217 cm



Fremstillingsdato (måned/år):
01/2025

Bestemmelsesmæssig brug

Denne artikel er beregnet til privat brug i fritiden. Artiklen er ikke et svømmehjælpemiddel, ikke vandlegetøj, ikke en vintersportsartikel og er kun egnet til svømmere! Ikke egnet til børn under 14 år.

Sikkerhedsanvisninger



Advarsel!

Forsigtighed og selvkritik på vandet er enormt vigtigt. Overvurder aldrig dine kræfter og dine manøvreringsevner! Ophold dig altid i nærheden af kysten! Hold øje med vejret, varsler om uvejr og eventuelle lyssignaler!



Advarsel!

Overhold altid sikkerhedsreglerne og de gældende lovbestemmelser for søer og åbent vand, og bær for din egen sikkerheds skyld altid en godkendt redningsvest.



Livsfare!

- Lad aldrig børn være alene med emballagematerialet. Der er kvælningsfare.



Fare for kvæstelser!

- Artiklen er hård og kan under visse omstændigheder forårsage kvæstelser.
- Pas på personer i nærheden ved transport af artiklen.
- Pas på andre personer, der befinder sig i vandet, når du benytter artiklen.
- Bær termodragt, når du padler ved koldere temperaturer. Der er fare for nedkøling!
- Gør dig fortrolig med farvandet, inden du padler.
- Undlad at padle, når der ikke er en anden person i nærheden, hvis du ikke befinder dig i beskyttede badeområder.
- Hold afstand til rivende strøm, drivgods og andre forhindringer.
- FORSIGTIG VED FRALANDSVIND OG STRØMNINGER! Du kan blive ført væk.
- Må ikke benyttes i bølger, der bryder.



Undgå tingsskader!

- Kontroller artiklen for skader og slitage inden hver brug. Artiklen må kun anvendes i fejlfri stand!
- Hvis artiklen har synlige og formodede skader må den ikke anvendes og skal bortskaffes.

Montering af artikel (fig. B)

1. Løsn fastgøringsgrebet (3a) fra forlængerstangen (3).
2. Stik pagajskafte (2) ind i forlængerstangen.
3. Træk pagajskafte ud af forlængerstangen til den ønskede længde.

Bemærk: Indstilling af den rigtige længde er beskrevet i afsnittet "Indstilling af pagajlængde".

4. Tryk på fastgøringsgrebet på forlængerstangen for at klemme pagajskafte fast.
5. Stik den åbne ende af forlængerstangen ind i enden af pagajbladet (1). Palen på forlængerstangen skal hørbart gå i hak i hullet i pagajbladet.

Afmontering af artikel

Foretag afmonteringen i modsat rækkefølge.

Indstilling af pagajlængde

Indstil pagajlængden til din højde inden brug af artiklen. Der er ingen fast regel for, hvilken længde der passer til hvilken kropshøjde. Vi anbefaler at bruge følgende formel til at beregne den rigtige længde: **kropshøjde + 20 cm (8 tommer)**

Du kan også beregne pagajlængden som følger:

1. Stræk din svageste arm op i luften.
2. Stil med den anden hånd pagajen under den udstrakte arm.
3. Forlæng eller forkort pagajen, til den passer under håndledet på den udstrakte arm.

Vigtigt: Træk aldrig pagajskaffet (2) længere ud end til STOP-markeringen på forlængerstangen (3).

Ellers er den ikke tilstrækkeligt stabil.

Opbevaring, rengøring

Opbevar altid artiklen tør og ren ved stuetemperatur, når den ikke er i brug. Opbevar artiklen vandret. Artiklen må ikke stilles op på pagajbladet.

Artiklen skal afmonteres, når den ikke er i brug i længere tid. Læg ikke tunge eller skarpe genstande på artiklen.

Rengør kun med vand, og tør efter med et viskestykke.

VIGTIGT! Må aldrig rengøres med skrappe rengøringsmidler.

Henvisninger vedr. bortskaffelse



Bortskaf artiklen og emballagematerialerne i henhold til aktuelle, lokale forskrifter. Opbevar emballagematerialer (som f.eks. folieposer) utilgængeligt for børn. Yderligere informationer om bortskaffelse af den udtjente artikel kan indhentes hos kommunen. Bortskaf artiklen og emballagen på en miljøvenlig måde.



Genbrugskoden tjener til identifikation af forskellige materialer med hensyn til tilbageførsel til genanvendelseskredsløbet (recycling). Koden består af et genbrugssymbol, som afspejler genanvendelseskredsløbet, og et tal, der identificerer materialet.

Oplysninger om garanti og servicehåndtering

Varen er fremstillet med største omhu og under løbende kontrol. DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH yder private slutkunder tre års garanti på varen fra købsdato (Garantifrist) i henhold til følgende bestemmelser. Garantien gælder kun for materiale- og fremstillingsfejl. Garantien dækker ikke dele, der udsættes for normal slidage og derfor må betragtes som sliddele (f.eks. batterier) eller skrøbelige dele såsom afbrydere eller dele, der er fremstillet af glas. Garantien kan ikke gøres gældende, hvis varen er blevet anvendt ukorrekt eller uagtsomt eller til andre formål end det tilsigtede eller i det tilsigtede omfang. Garantien bortfalder ligeledes ved manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen. Kunden skal kunne påvise, at der er tale om materiale- eller fremstillingsfejl og ikke fejl som følge af ovenstående omstændigheder.

Garantien kan kun gøres gældende i garanti-perioden mod fremvisning af original kvittering. Gem derfor den originale kvittering. Garanti-perioden forlænges ikke i tilfælde af reparation i henhold til garantien, den lovpligtige garanti eller pr. kulance. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

I tilfælde af klager er det muligt at kontakte nedenstående servicelinje eller kontakte os pr. e-mail. Ved garantisager vil vi efter eget skøn reparere varen uden beregning, ombytte varen eller refundere købsprisen. Der er ingen yderligere rettigheder under garantien.

Dine lovmæssige rettigheder, herunder navnlig garantikrav over for sælger, indskrænkes ikke som følge af denne garanti.

IAN: 470829_2407

 Service Danmark
Tel.: 32 710005
E-Mail: deltasport@lidl.dk

Congratulazioni!

Avete acquistato un articolo di alta qualità. Consigliamo di familiarizzare con l'articolo prima di cominciare ad utilizzarlo.



Leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso.

Utilizzare l'articolo solo nel modo descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare accuratamente queste istruzioni d'uso. In caso di trasferimento dell'articolo a terzi, consegnare tutti i documenti insieme all'articolo.

Contenuto della fornitura (fig. A)

- 1 x pala per pagaia (1)
- 1 x stelo della pagaia (2)
- 1 x asta di prolunga (3)
- 1 x istruzioni d'uso

Dati tecnici

Lunghezza della pagaia: 167 - 217 cm



Data di produzione (mese/anno):
01/2025

Uso conforme alla destinazione

L'articolo è stato sviluppato per l'uso privato durante il tempo libero.

L'articolo non è un aiuto al galleggiamento, un giocattolo da usare sull'acqua, un articolo per sport invernali ed è adatto solo ai nuotatori! Non adatto a bambini di età inferiore a 14 anni.

Indicazioni di sicurezza



Avvertenza!

In acqua, l'attenzione e l'autovalutazione sono molto importanti. Non sopravvalutare mai le proprie forze né le proprie capacità di conduzione. Mantenersi sempre nei pressi della riva. Prestare sempre attenzione alle condizioni atmosferiche, agli avvisi di perturbazioni o a eventuali segnali luminosi.



Avvertenza!

Rispettare sempre le norme di sicurezza e le disposizioni legislative vigenti per laghi e acque aperte e indossare sempre un giubbotto salvagente collaudato per la propria incolumità.



Pericolo di morte!

- Non lasciare il materiale di imballaggio alla portata di bambini non sorvegliati. Rischio di soffocamento.



Pericolo di lesioni!

- L'articolo è duro e, in determinate circostanze, può causare lesioni.
- Prestare particolare attenzione alle persone circostanti quando si trasporta l'articolo.
- Durante l'uso dell'articolo prestare attenzione alle altre persone che si trovano in acqua.
- Indossare una tuta termica quando si pagaia con temperature più basse. Pericolo di ipotermia!
- Familiarizzare con il corso d'acqua prima di cominciare a pagaia.
- Se non ci si trova in luoghi balneari sicuri, non pagaia mai senza che ci sia un'altra persona nelle vicinanze.
- Tenersi lontani da rapide, detriti galleggianti e altri ostacoli.
- PRESTARE ATTENZIONE IN CASO DI VENTI FORTI E DI CORRENTI. Sussiste il pericolo di deriva.
- Non utilizzare in caso di onde forti.



Evitare danni agli oggetti!

- Prima di ogni uso, controllare se l'articolo presenta danni o segni d'usura. Utilizzare l'articolo solo se in perfette condizioni.
- Non utilizzare l'articolo in caso di danni visibili o presunti e, in tal caso, provvedere a smaltirlo.

Montaggio dell'articolo (fig. B)

1. Allentare la leva di bloccaggio (3a) dell'asta di prolunga (3).
2. Inserire lo stelo della pagaia (2) nell'asta di prolunga.

3. Regolare lo stelo della pagaia estraendolo dall'asta di prolunga alla lunghezza desiderata.

Nota: impostare la lunghezza corretta in base a quanto descritto nel paragrafo "Impostazione della lunghezza della pagaia".

4. Premere la leva di bloccaggio sull'asta di prolunga per bloccare lo stelo della pagaia.
5. Inserire l'estremità aperta dell'asta di prolunga nell'estremità della pala per pagaia (1). Il piedino dell'asta di prolunga deve inserirsi con un rumore udibile nell'apposito foro dello palo della pagaia.

Smontaggio dell'articolo

Per lo smontaggio, seguire l'ordine di montaggio al contrario.

Impostazione della lunghezza della pagaia

Prima dell'uso impostare la lunghezza dell'articolo in base alla propria altezza. Non esiste un'indicazione generalmente valida su quale lunghezza sia indicata per una determinata statura. Per calcolare la lunghezza corretta consigliamo di utilizzare la seguente formula:

altezza + 20 cm (8 pollici)

È possibile calcolare la lunghezza della pagaia anche nel seguente modo:

1. Stendere il braccio più debole verso l'alto.
2. Con l'altra mano posizionare la pagaia sotto il braccio teso.
3. Allungare o accorciare la pagaia fino a quando non si inserisce perfettamente sotto il polso del braccio teso.

Importante: non estrarre lo stelo della pagaia (2) dall'asta di prolunga (3) oltre la scritta "STOP".

In caso contrario non sarà possibile garantire una stabilità sufficiente.

Conservazione, pulizia

In caso di mancato utilizzo, riporre l'articolo a temperatura ambiente in un luogo asciutto e pulito. Riporre l'articolo in posizione orizzontale. Non riporre l'articolo appoggiandolo sulla pala della pagaia.

In caso di non utilizzo prolungato, smontare completamente l'articolo. Non posizionare oggetti pesanti o appuntiti sull'articolo. Pulire solo con acqua, quindi asciugare con un panno.

IMPORTANTE! Non utilizzare mai detergenti aggressivi.

Smaltimento



Smaltire l'articolo e i materiali della confezione nel rispetto delle attuali normative locali. Conservare i materiali della confezione (come ad es. i sacchetti) in modo che non siano raggiungibili per i bambini. Presso la propria amministrazione comunale o cittadina è possibile ottenere ulteriori informazioni sullo smaltimento dell'articolo alla fine del suo periodo di impiego. Smaltire l'articolo e la confezione nel rispetto dell'ambiente.



Il codice di riciclaggio serve per indicare i diversi materiali per il loro ritorno al ciclo di riutilizzo (recycling). Il codice è composto da un simbolo di riciclaggio per il ciclo di riutilizzo e da un numero che contraddistingue il materiale.

Avvertenze sulla garanzia e sulla gestione dei servizi di assistenza

L'articolo è stato prodotto con la massima cura e sotto un continuo controllo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH concede ai clienti finali privati, su questo articolo, tre anni di garanzia dalla data di acquisto (termine di garanzia) sulla base delle seguenti disposizioni. La garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione.

Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché a danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Dalla presente garanzia sono escluse le richieste legate a casi di utilizzo non conforme oppure di abuso dell'articolo, oppure di utilizzo avvenuto non nell'ambito delle condizioni previste oppure del campo di impiego previsto, oppure in caso di non osservanza delle direttive riportate nelle istruzioni d'uso, a meno che il cliente non dimostri che sussista un vizio di materiale o di lavorazione che non sia riconducibile ad una delle circostanze riportate sopra.

Le richieste di garanzia possono essere avanzate solo entro il relativo termine, su presentazione dello scontrino originale di acquisto. Si prega quindi di conservare lo scontrino originale. Il termine di garanzia non sarà prolungato a seguito di eventuali riparazioni effettuate sulla base della garanzia, della garanzia obbligatoria prevista per legge oppure di accondiscendenza. Ciò vale anche per le parti sostituite oppure riparate.

In caso di contestazione rivolgersi dapprima alla hotline di assistenza sotto indicata oppure mettersi in contatto con noi via e-mail. Laddove sussista un caso coperto dalla garanzia, l'articolo sarà – a nostra discrezione – da noi riparato gratuitamente, sostituito oppure sarà rimborsato il prezzo di acquisto. Non sussistono ulteriori diritti derivanti dalla garanzia.

I vostri diritti giuridici, in particolare i diritti di garanzia obbligatoria prevista dalla legge nei confronti del relativo venditore, non sono limitati dalla presente garanzia.

IAN: 470829_2407

 Assistenza Italia
Tel.: 800781188
E-Mail: deltasport@lidl.it

Szívből gratulálunk!

Vásárlásával kiváló minőségű terméket választott. Használatba vétele előtt ismerkedjen meg a termékkel.



Figyelmesen olvassa el az alábbi használati útmutatót.

A terméket kizárólag az itt ismertetett módon, a rendeltetésének megfelelően használja. Gondosan őrizze meg a használati útmutatót. A termék továbbadásakor adja át az összes kapcsolódó dokumentumot is.

Csomag tartalma (A ábra)

- 1 x evezőlapát (1)
- 1 x evezőnyél (2)
- 1 x hosszabbítórúd (3)
- 1 x használati útmutató

Műszaki adatok

Evező hossza: 167 - 217 cm



Gyártási dátum (hónap/év):
01/2025

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék magáncélú szabadidős használatra készült.

A termék nem úszási segédeszköz, nem vízi játékszer, nem téli sporteszköz, és csak úszni tudók használhatják! 14 éven aluli gyermekek számára nem alkalmas.

Biztonsági utasítások



Figyelmeztetés!

Az óvatosság és a saját képességek megfelelő ismerete rendkívül fontos a vízben. Soha ne becsülje túl az erejét és a kormányzási képességeit! Maradjon mindig partközelségben! Vegye figyelembe az időjárási viszonyokat, a szélsőséges időjárásra vonatkozó figyelmeztetéseket és az esetleges fényjelzéseket!



Figyelmeztetés!

Mindig tartsa be a biztonsági szabályokat, a tavakra és nyílt vizekre érvényes jogszabályokat, és a biztonsága érdekében viseljen mindig hivatalosan jóváhagyott mentőmellényt.



Életveszély!

- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Légutak külső elzáródása miatti fulladásveszély.



Balesetveszély!

- A termék kemény, és bizonyos esetekben sérüléseket okozhat.
- A termék szállítása közben ügyeljen a közelben tartózkodó személyekre.
- A termék használata során ügyeljen a vízben tartózkodó személyekre.
- Ha hűvösebb időben evez, viseljen neoprén ruhát. Fennáll a kihűlés veszélye!
- Evezés előtt ismerje meg jobban az adott vízterületet.
- Ha nem védett fürdőterületen tartózkodik, akkor soha ne evezzen úgy, hogy nincs a közelben másik személy.
- Tartson kellő távolságot az erős sodrású, zuhatagos helyektől, az uszadékoktól és egyéb akadályoktól.
- VIGYÁZAT PART FELŐL FÚJÓ SZÉLBEN ÉS ÁRAMLÁSOKNÁL! Ezek elsodorhatják.
- Ne használja hullámtörésnél.



Előzze meg az anyagi károkat!

- Minden használat előtt ellenőrizze a termék épységét, illetve elhasználódását. A terméket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Ne használja a terméket, ha az szemmel láthatóan vagy vélhetően megrongálódott, hanem kezelje hulladékként.

A termék összeszerelése (B ábra)

1. Nyissa fel a hosszabbítórúd (3) rögzítőkarját (3a).
2. Dugja bele az evezőnyelet (2) a hosszabbítórúdba.
3. Húzza ki az evezőnyelet a hosszabbítórúdból a kívánt hosszúságra.

Megjegyzés: a megfelelő hossz beállítását lásd „Az evező hosszának beállítása” című fejezetben.

4. Az evezőnyél rögzítéséhez zárja le a hosszabbítórúd rögzítőkarját.
5. Illessze be a hosszabbítórúd nyitott végét az evezőlapát (1) végébe. A hosszabbítórúd csapja hallhatóan pattanjon be az evezőlapát furatába.

A termék szétszerelése

A szétszerelésnél fordított sorrendben járjon el.

Az evező hosszának beállítása

A termék használata előtt állítsa be az evező hosszát a testmagasságának megfelelően. Nincs általánosan érvényes előírás arra, hogy milyen testmagassághoz milyen hosszúság a megfelelő. A megfelelő hosszúság kiszámításához a következő képletet javasoljuk: **testmagasság + 20 cm (8 hüvelyk)**

Az evezőhossz a következőképpen is meghatározható:

1. Nyújtsa ki felfelé a gyengébbik karját.
2. A másik kezével állítsa az evezőt a kinyújtott karja mellé.
3. Úgy állítsa be az evező hosszát, hogy az a kinyújtott karjának a csuklójáig érjen.

Fontos: ne húzza ki az evezőnyelet (2) a „STOP” jelzésnél tovább a hosszabbítórúdból (3).

Különböző nem biztosítható a megfelelő stabilitás.

Tárolás, tisztítás

A terméket mindig száraz, tiszta és szobahőmérsékletű helyen tárolja, ha azt nem használja.

A terméket vízszintesen tárolja. Ne állítsa a terméket az evezőlapát tollára.

Ha nem használják a terméket, akkor szerelje szét teljesen. Ne helyezzen a termékre nehéz vagy éles tárgyakat.

Csak vízzel tisztítsa, majd törölkendővel törölje szárazra.

FONTOS! Ne használjon éles tisztítószerkeket a tisztításhoz.

Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumból és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz lebonyolításával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELS-KONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírt használati körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is.

Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 470829_2407

HU Szerviz Magyarország
Tel.: 06800 21225
E-Mail: deltasport@lidl.hu



FR

CET ARTICLE
SE TRIE

ASSOCIATION

OU



MAGASIN

OU



DÉCHÈTERIE

quefairedemesdechets.fr

FR

**Under Licenseholder:**

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftbergstraße 1 • 74167 Neckarsulm GERMANY

www.owim.com**Manufacturer:**

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg • GERMANY

Country of origin: China

Produced under license of F2®

www.f2boards.com

01/2025

Delta-Sport-Nr.: CP-16030

11/27/2024 / PM 1:51

IAN 470829_2407

8